

Zsilvölgyi Napió

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 6 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak évenként 500 Lei.

Kecskai hirdetés 3 Lei c—2, Apróhirdetések az aranként 3 Lei. Vastagabb betűvel 6 Lei.

Közigazgatási értekezlet Petroşeni-ben a megyei prefectus elnökletével

Dr. Romulus Mocu, megyei prefectus nem tartozik azok közé az eddigi megyei prefectusok közé akik csak a választások idején jelentek meg a megyében és akkor is csak a politika érdekelte őket és lehetőleg csak a pártjaik érdekei. Mostani prefectusunk dr. Romulus Mocu azonban ügylőszik—híven az eddigi programjához—nemcsak színes elő vezetője a megyének, hanem valóban is a szívén viseli a megye sérémeit. Ezt igazolja az a tény,

hogy rövid prefectusi ldeje óta hatalmas munkát végzett, hogy repertálja azokat a sérélmeket amelyek az elmúlt kormány hibájából szakadtak a megyelakosságának a nyakára.

A megyei prefectus ugyanis már másodszer tartja hivatalos megbeszéléseit a járás vezetőivel. A második ilyen közigazgatási értekezlet az elmúlt hétfőn volt a petroşeni primárián, amely alkalommal jelen volt a járás összes községi vezetői s amely alkalommal a lakosság sérémeit tárgyalták meg. A megyei prefectus az alkalommal kifejtette, hogy a kormánynak eltőkét szándéka a közeledő tavaszi időben a közmunkákat haladéktalanul megindítani.

Ezenélve hallgatta meg az egyes községek panaszait, valamint azokat a szükséges beruházásokat, amelyet a kormány tervbevelt. Elsősorban az országutak megjavítását határozták el, amely alkalom lesz arra, hogy a falusi nép is munkához jusson.

Egyik fontos jelentősége volt az értekezletnek a prefectusnak az a nyilatkozata, amelyben leszögezte, hogy a községek vezetői minden körülmények között, figyeljenek a nép érdekeire valamint az az utasítás, hogy a törvényben előírt iskolasegélyeket

okvetlenül folyósítsák a segélyre jogosult iskoláknak és pedig minden alkalommal olyan mértékben, amilyen mértékben az adót inkasszálják.

Ebből a szempontból a megyei prefectus elrendelte hogy ha a jövőben is megtörténének azok az anomáliák, amelyek az iskolasegélyek kifizetését kizárólagos addig nem utalja ki a fizetési egyetlen jegyzőnek vagy primárnak sem míg az iskolákat ki nem elégítik. Vannak községek — mondtotta a megyei prefectus — ahol az iskola be van zárva, mert a község nem akarja a ráeső 500 Lei-t a tanítónak kifizetni. Ez így nem lehet tovább — folytatja a prefectus — mert az országnak az iskola az egyik legfontosabb pillére, amelyet kötelessége a községeknek elsősorban támogatni.

Megemlítette, hogy ezzel szemben, a tanítósnak is kötelessége hivatását lelkiismeretesen elvégezni. A jelenlévő iskolai alfelügyelőtől hallotta, hogy az egyik iskolában, mikor az alfelügyelő azt megátogatta a tanítót nem találta az iskolában. Ilyen eseteknek nem szabad előfordulni, mondotta a prefectus, mert a tanító azért van, hogy az iskolába üljön és nem pedig másfelé.

Majd a közadók behajtására értekezett a prefectus és felhívta a jelenlévő pénzügyi községeket, hogy az adók behajtásánál

járjanak el emberséggel, vegyék figyelembe az adózók anyagi helyzetét, de szigorú eljárást alkalmazzanak azokkal

szemben, akik különböző ürügyek alatt kiakarnak bujni az adózás alól. Vannak gazdag emberek akik évek óta nem fizetnek adót, mert egyik valamelyik politikai pártnak volt az ágense, míg a másik másféle szempontból bujt ki az adófizetési kötelezettséget alól, ugyanakkor pedig a szegényebb adófizetőkkel szemben kíméletlen eljárás indult meg, hogy az adót tőlük behajthassák.

Az egyes panaszokra vonatkozólag, hogy az utmunkálatoknál a vállalkozók adósok maradtak a munkásoknak a munkabérről, a pre-

fectus hívta a községek vezetőit, hogy ügyeljenek a munkások érdekeire és érdeklődjenek, hogy vajon megkapják a béreiket, mert az a vállalkozó, amelyik adós marad a munkásainak a jövőben a prefectura ezt az elmaradt munkabért le fogja vonni a vállalkozóknak járó pénzösszegekből

és az ilyen vállalkozókat a jövőben nem engednek közmunkákhoz jutni.

Az értekezlet ezután foglalkozott a megye lakosság élelmiszereivel, valamint a különböző közbirtokossági ügyekről beszéltek meg, kieltigelve olyan panaszosoknak a kívánságait, amely kívánságok igazságosak és jogosak voltak.

A prefectus kedden visszatért dévára.

Panaszos levél a rádióközönség köréből

Igen tisztelt Szerkesztő Úr!

Tisztelettel kérjük, sziveskedjen felhívni a városi mérnökök figyelmét a rádióknak arra a panaszára, hogy petroşeni-ben még mindig nem hallották végre a rádiókat védő törvénynek azt a rendelkezését, hogy a motorautóidőszakos, a motorosgépjárműk blokkolási kötelesek, hogy a motorok zaja ne zavarája a rádiózní akaró közönség rádióvételét. A törvénynek ezt a rendelkezését már csak nem mindenfelé végrehajtották, csak petroşeni-ben van az az áldatlan állapot, hogy a rádiózní akaró közönség még este sem tud rendesen rádiózní, mivel a közelben lévő, valamilyen motor állandóan zavarja a rádióvételt. Hogy ez mennyi bosszúságot jelent, azt csak azok tudják, akik este munkából fáradtan hazatérnek és nem tudják zavartalanul élvezni az éther

hullámai. Azt hisszük, hogy a város vezetősége egy kis jóakarattal rendet teremthetne végre ezen a téren és hisszük is, hogy soraink meghallgatására találnak az illetékeseknél is ebben a reményben köszönjük Szekesztő Úr szíves jóakarát és vagyunk: Több rádióelőfizető.

A fenti panaszos levélhez csak annyi hozzatenni valókn van, hogy mi is osztjuk a panaszos levélben foglaltakat és a magunk nevében is kérjük az illetékeseket, hogy teremtsenek rendet ezen a téren.

A rádiókat védő törvény előírja, hogy a motorautóidőszakos nyilatkozatot kötelesek aláírni, hogy gépeiket blokkoltatták és aki ennek a törvénynek nem tesz eleget, azt 100 leitről száz ezer leitről bünteti meg a törvény.

Kulturélet Petroszenben

A Petroseni Statul Negu-torec-kereskedők egyesülete az elmúlt szombatban rendezte meg hagyományos bálját a helybeli București kávéház termében. A ragyogó fényben úszó teremben a város színe-jára megjelent és a vendégek között ott volt Dr. Romulus Mitoa megyei prefectus is, aki egybeként védőnké is volt a Statul báljának, mint a Statul tiszteletbeli elnöke. A kintön megrendezett Statul táncestély egy erkölcsileg, mint anyagilag a legjobban sikerült. Az agilis rendezőseget minden te-kinetben dicséret illeti meg.

Ugyancsak szombatban este egy másik táncmulatság volt a Munkáskaszinó termében, ame-lyt színlírók hangverseny elő-zott meg s ez alkalommal a Braşov vasutasok színlírók zenekara mutatkozott be a petroseni közönségnek s megkel-állapítani, hogy nagy erkölcsi sikerrel. A színlírók hangver-seny programja, ha nem is öle-tel fel teljes egészében a színlírók programot, de az előadott számokat a gárda megfelelő mű-vész módon interpretálta.

A harmadik kulturális a helybeli Szerfenrenczendi Zár-dában folyt le, ahol a Zárda növendékeinek közreműködésével rendeztek kulturálódást, a mely szintén a legjobban sikerült. Az előadás előtt Burján Gyula se-gédlelkész tartott helyszínről beszédet, majd a gimnáziumi é-neknek a Kongregánsita indulót énekkel, Kepes Erzsike, Szabolcs Mihály „Oh szeretett!” című versét szavalta el egyben. A „boldogságos Szűz Anya” című

éneket a Kongregánsita adták elő tehetségesen, míg Szivótnik A. versét Kövesdi Márta szavalta el igen szépen. Majd a „Hó-vírág ébredése” című tornajáté-kek következtek, a melyek a gimnáziumi lányok tornasapata ad-tott elő. Meglepetést keltett az új kor szavalókörusa, amelyet — tekintve a műfaj nehézsé-gét — a gimnáziumi lányok kórusa szavalta el. Az előadás egyik legértékesebb része az a szám volt, amelyet Zulager Elza tanítónő (ének) Kurkó Juliska (zongora) Wimmer Ferenc (he-gedő) és harmónium közremű-ködésével Mascheroni „Ave Mária” szerzeményét adták elő. Az egyes számok után az elemi iskola és a gimnázium növendé-kei egyfelvonásos játékok ad-tak elő.

Vasárnap, február 4-én, délelőtti 3 órakor a Munkáskaszi-nó termében, a Petroseni szén-bánya kintő zenekara, Schwach karmester vezényletével színlírók hangversenyt rendezett a Braşov színlírók zenekar tisz-teletére. A mindenképpen értékes hangversenyt a társulat zenekar tökéletes módon közvetítette a hallgató közönség felé, a zenei virtuozitásnak azzal a szépség-vel, amely a művészetet zenei szépséggel jellemzeni szokta.

A helybeli Parángul sport-klub az elmúlt vasárnap jégün-nepélyt rendezett a vasut melletti jégpályán, a mely bővelkedett a jégünnepekkel látványokban.

Szombaton, február 10-én este, a Petroseni és Járasi Ipar-tesztület sálarcos bálja a Bucureşti kávéház termében.

Nem helghezik forgalomba az esli vonalot

Pár héttel ezelőtt a város vezetősége, együttesen a keres-kezők egyesületével, valamint az Ipartestülettel arra kéri a Braşov vasutvasgátat, hogy állítsák vissza az este tíz órakor induló személyvonatot, mivel annak beszüntetése nagy kárt okoz a zsvölgyi lakosságnak.

A Braşov vasutvasgátóság leg-utóbb hivatalos értesítést küldött a fenti hivataloknak, a melyben közli, hogy a kért vonatot nem áll módjában a menetrendbe be-illesíteni és csak legfeljebb május 15-én lehet szó annak visszaál-lításáról.

A dévai Munkakamara igazgató tanácsa a tanácsko-laknak 40 ezer Leit szavazott meg, amelyet a következőképpen osztott szét: A dévai tanácsko-laknak 3000 Leit, a szászvárosinak 6000 Leit, a nagyenyedinek 4000 Leit, a zalatinásnak 2000 Leit, a lupényinek 6000 Leit. Ugyancsak a fenti alapból munkáskulturapara 3000 Leit s

tisztviselői kulturapara 3000 Leit s a kereskedelmi tanácsko-laknak 3000 Leit s külön alapra 1000 Leit. Joggal kérdezzük a Munkakamara felől, hogy hol ma-rad Petroseni? Vajon az itteni belbizetésekből Petroseni nem ér-dekelte volna meg ugyanannyit, mint a fenti helységek tanács-iskolái?

DIANA

közönségpályázatának eredménye

A DIANA sósborász közönségpályázatára több mint 19000 pályá-zás érkezett be. Ezek közül a zsűri egyhanguslag 24 pályamunkát választott ki, amelyek a 4 kézpénz-díjra és a 20 vigasz díjra méltónak találta. A 24 díjra következő beküldők között kerül kiosztásra:

Gheorghe Paul Braşov, Birbie Magda Timişoara, Edmund Holly Sibiu, Mircea Marcol Alba Iulia, Bratuşanu P. Alba Iulia, Adalbert Mag Timişoara, J. Böhm Cluj, Hanna Alexi Braşov, Lőrinc Lorand Deva, Müller Erzsike Fra-telia, Vecsey Nag, Dező Agheşre. Teodor I. Zaharia Baduleasa (Teleorman) Josefina Oberth Mediaş, Wilhelm Looz Sibiu, Hanna Piertz Timişoara, Kathonay Tibor Cluj, Sz. Schwarz Margit Timişoara.

Fenti névsor a nyerteseket nem a díjazás sorrendjében tar-talmazza, mert a zsűri tagjai zárt borítékolban Dr. Morariu köz-jegyzőnél, Timişoara helyezett letébe a pályadíjak sorrendjére vo-natozók ítéletüket, Ugyanakkor az Erdélyi létségi DIANA Forgalmi R-T. ugyancsak Dr. Morariu közjegyzőnél letébe helyezte a kézpénzdíjak összegét.

A pályamunkák díjazásának sorrendje csak 1934 évi március 31-én hoztuk nyilvánosságra, hogy ezáltal alkalmat adjunk a közönség azon részének is jelentős díjak elnyerésére, amely első pályázatukban nem vett részt. Ezért

új közönségpályázatot

hirdetünk: A zsűri által legjobbnak ítélt 24 pályamunkát nyilvánosságra hozzuk és aki eltalálja, vagy legjobban megközelíti a zsűri döntését, 10.000 leit kap!

Ezenkívül további 16.000 lei kézpénzdíj és 50 vigaszdíjat osztunk ki e második pályázatunk folyamán.

Részletes felteteleket e lap legközelebbi számában közzél!

Kedvezményes utazás a me-zőgazdasági kiállításra.

A m. kir. kereskedelemügyi minisztérium az OMGE kérésére március hó 22-én napján tartandó országos mezőgazdasági kiál-lítás megtekintésére felutazó közönség részére 50%-os kedvezményt biztosított a M. Kir. Al-lamvasutakon és a kezelésében lévő helyérdekű vasutakon.

Ugyanezt a kedvezményt megadja az önálló igazgatással bíró hazai vasutak és hozzájárul vállalatok is. A kedvezményes uta-zásra jogosító igazolvány ára a MÁV és az összes többi közle-kezői társulatok vonalaira szólóan együttesen 1 pengő, az igazolványt ennek az összegnek postabélyegben való beküldése ellenében, az igénybevevőnek és a kiinduló állomásnak közlése mellett, az országos mezőgazdasági kiállítás rendezőbizottságától (Budapest, IX. Köztelék utca 8.) kell igényelni, de beszerezhetők az igazolvá-nyok az utazási irodák, gazdasági egyesületek, gazdakörök és szo-vetkezetek útján is.

A kedvezményes utazásra jogosító igazolvány a Buda-pestre utazásra

március hó 16-tól — 26-ig

a visszautazásra

március hó 22-től április 1-ig

bejárólág érvényes és használható; bármelyik kocsiosztályban fel-jogosít az 50%-os kedvezményre.

A külföldi látogatók részére a szom-széd államok vasutai szintén jelentős utazási ke-dvezményeket engedélyeztek, a m. kir. külügyminis-terium pedig lehetővé tette, hogy vizum nélkül le-het a kiállítás időpontjában Magyaror-szágra utazni és azt utólag a kiállítás színhelyén díjmentesen lehet megszerezni, csekély kezelési költség lerovásával.

Az Iparosok megmozdulása

Az Iparosoknak országsszer-
te, szinte egy időben való meg-
mozdulása a létért folytatott küz-
delemben azt mutatja, hogy a
helyzet valóban súlyos.

Az iparos osztály kétségki-
vül egyike az állam legkonsz-
oliditábilis elemének, mely képze-
tiséggel, tudatossággal és nem cse-
kely öntérzével, méltán tartható
az állami rend egyik legerősebb
oszlópáncsának.

Ugy gondolná az ember,
hogy mikor világszerre a szélső-
séges társadalmi rend ellen küz-
denek úgy a közép, mint nyugot
európai államok ugyanakkor leg-
fontosabb teendőiknek azt tartá-
nak, hogy az államnak azon tár-
sadalmi osztályait erősíték, tá-
mogathák, mely legjobban ellen-
állana a szélsőséges eszmék be-
fogadásának.

Sajnos nincs úgy, nemcsak
minálunk, hanem másutt sem. El-
tekintve attól, hogy a korszellem
sem kedvez a kisiparosnak, mert
a sokkal olcsóbb gépi munka,
mindegyre ritkítja sorait, ameltt
a gazdasági hanyatlás követke-
zésében is mind kevesebb lesz azok
száma, ki iparossal tudnának dol-
gozni, sőt a munkaadás lehe-
tősége is mindinkább ritkul, e-
mellett maga az állam, mikor 15
százalékos jövedelmi adóval súja
ja ezt a társadalmi osztályt, maga
is közre jártszik ennek lerögzés-
tében és lassu eltűnésében.

Az iparosok panaszra a ma-
gas adók ellen jogos és méltá-
nyos. Mert az iparos nemcsak ál-
lami adót, hanem községi adót
is fizet, ehhez járul az egyházi
adó nemkülönben az el nem ke-
rülhető jótékonyági adók, melyek
bizonyos tekintetben az állam ál-
lami nem teljesített feladatok pó-
tlására szolgálnak.

Ezek az adók azonban nem
olyanok melyek ellen az iparos
osztály törvény és rendszertől
tillatkoznék. Belátják, hogy állami
községi és egyházi adót fizetni
kell, mert ezzel szemben ha nem
is teljes értékű, de valamelyes
ellenszolgáltatás mégis csak nyer-
nek. De tiltakozás, sőt lázadózik
igazgasszeretők az ellen, hogy
bizonyos tekintetben kizárkán-
nyolt egyedeknek látszanak, hogy
súlyos adókat fizessenek.

A munkás vagy társadalom
biztosító szociális céljai mellett
berendezésében, hatalmi tul-
tengésében a legulsúlyosabb, egyben
szinte önkéntevő teherterelőként
szerepel a közéletükbe eső ala-
nyokkal szemben.

Csápjait mind kisebbebb
körben terjesztette ki, mind su-
lyosabb öszszegzeket zsáknányol
az alanyok zsebeiből, ezzel szem-
ben az általa nyújtott ellenszo-
l-gáltatás majdnem egyenlő a nul-
lával.

Most, hogy az iparosokat
és családtagjaikat is „DEDEL-
GETO” karjai közé akarja vonni
egyszerre megmozdult az iparos-
ság. Itt családtagjaiknak, gyerme-
keiknek egészségségéről van szó, a-
melyet nem dobhattak és nem
akarnak oda dobni a munkásbiz-
tosító egységekre, különösebb
betegségekre, nagyobb lelkiismer-
etességet, több gondosságot és
utánanézést igénylő gyógytári és
orvosi megközlítésre.

Emellett az újabb kategóri-
zált és felemelt egységek szinte
elviselhetetlen terheket, melyet fi-
zetni képtelen, mely öszszeg-
vérérdményben évenként egy iparos
család 4-5 esztendő gyógytári és
orvosi költségeit is meg-
haladja.

Tudvalóvá, hogy a baj for-

magában a munkás biztosító
szervezetében rejlik,

A hajdani nagy zsilvolgyi
munkásbiztosítását közmegele-
dére, 5 éven látta el. Ez a
szám most szinte megfizerező-
dött. És így van ez országsszer-
te. Há valakit el kell helyezni nincs
hely, ott a betegségség, ha va-
valakinek nagy jövedelmeket ó-
hajtanak juttatni. Ott a betegsé-
gélyző. Csoda-e ha a jövedelem
70 százaléka adminisztráció, és
csak 30 százalék az ami többé
kevésbé a célt szolgálja.

Lehet-e szabad-e egy inté-
zménynak illetlen berendezkedé-
sel, a mai társadalmi és gazda-
sági viszonyok között továbbra
is fent állni?

Lehet-e és szabad-e hogy
ez a szerv állami legyen az ál-

Elégetés?

Valaki azt mondta a társa-
ságban, ő bizony már itézkedett,
hogy halála után égessek el.

Nagy vita ir dult meg, hogy
mondani szokás.

Persze, szobakerült a tulvá-
lági élet is a cinkusok lemo-
solyogtatók azokat, akik hisznek
a tulvilágban.

Valaki megjegyezte, hogy
Shaw szerint is van élet a halál
után. Persze a hozzátartozóknak
azoknak, akik egész temetés ál-
vártak a taxit. Azok számára
van élet.

Mondanom se kell, hogy én
nem az égetés mellett foglaltam
állást.

Nem óhajtom, hogy ham-
vaimat tubákosszelencében hozza
haza valaki egy gyufazsebben.
Ahhoz sincs kedvem, hogy egy-
folytában a kredencen álljak, fog-
piszkálók között a a lány takarí-
tás közben le lejtessen.

Vagy, hogy tévedésből meg-
köstöljanak s azt mondják meg-
lepelve, te ez nem is só, ez édes.
Ez a szerkesztő ur!

Egyáltalán nem szeretnék
meghalni, nincs szándékomban.
De ha majd egyszer, sokára,
mégis meg kell halnom semmire-
se nem úgy óhajtok elmellekenni
hogy aprófat rakjanak alám s
hogy vidáman patlogon alattam
a föld.

Engem csak szépen ren-
desen, korrektül lemessenek el. Fö-
lém precíz hant boruljon és kor-
rektul szúrjanak a kis dobba
fácskát, melyre felírják tintacere-
zával, itt nyugszik a szerkesztő
ur, élt 70 és annyihány évet.

És most itt, ha már erről
van szó, beszéljünk nyiltan. Én
itt leszekégek, hogy hiszek a tul-
világi életben. Hiszek pedig, ter-

mészertarjai alapon. Szomorufűz
fog kinőni a síromon s a szomorú-
ságot a földnek, az én szivem
adja. Az én szomorúságom, ami-
ért meg kellett halnom s itt kel-
lett hagynom azokat, akiket sze-
retek.

Virág fog nőni a síromon,
szép viola, rozmaring, szagos
bazsalikom. Ezek az én testem
virágai lesznek. A szivemből bár-
sonyos árnyékok. Teli lesz a
sírom sajáttérmetű szagos esti
vilóval.

Nemcsak jószág és szelidség
lakik bennem, van itt mérég is,
düh is, haragomból nő a tövis,
tulérzékenységből csalán terem
aki hozzányúl, megsejttem, meg-
szurom, nyegszem.

Még csak az kéne, hogy
elégessenek!

Élni akarok én ezer formá-
ban, mint fű, fa, virág, örökzöld
és sötét borostyán.

Lepkék repülnek majd rám
mint virágra, teleszikkaj magukat
velem, részik lesznek a lepkéknek
én is lepké lesznek, rövidesen.
Rövidesen lepké lesznek, szántó-
föld lesz a temetőből, ezer év
mulva írt lesznek, fű nő a szí-
vemből.

Jön a téhen, leleget, letesz
belőtem, elvisznek mint tejet. Si-
baba iszik belőtem, én is sibaba
leszek e előlört kezdetem az
egészét, csörgőre a kezemben.

Esseleg tejszint készítenek
belőtem, nevelőnkön kanálznak
bennem tejcsomokomban. Én is
része lesznek a nevelőnőnek, mert
megivott. Az se lesz nagyon unal-
mas. Különösen ha az ilköte ne-
velőnkön csinos és fiatal lesz.

Leszek tehát virág, bokor,
szomorufűz, lepké, nevelőnkön, cse-
csemő étejszín.

Légy is lepké, darázs is
leszek, méh alakjában fogok nyar-
rankint röpködni a nyaralókban.

Mint fa nem állók meg az
erdőben, kidőntenek, feldolgoznak

lamban, autonom címében függet-
lenlő minden ellenőrzéstől. Hogy
egyebet ne említsünk, a tanonc
otthon és iskola fenntartása nagy
iparos érdek, ezért áldozatot hoz-
ni készek. A biztosító milliókat
gyűjtött iparos és kereskedő ta-
gjaiktól erre a célra. A milliót be-
kérték Bukarestbe. Minden vissza-
kérés pusztában kiáltó szó. Az i-
parosok és kereskedők most uj-
ra fizethetik a fenntartás költségeit.

Az autonom azt jelenti, hogy
látom tudom és ellenőrzöm azt,
hogy hogyan használják fel a tö-
lem elvett banikat. Ilyen autonom
berendezésű betegségségélyzőre, tár-
sadalom biztosításra szükség nincs
és az egész iparosság és öszszes
kereskedők és alkalmazottak csak
örömmel üdvözölhetik a kormány
azon tervét mely az autonom szer-
vezetek meddő gazdálkodásának
véget vet, és helyébe céljai be-
csülettel szolgáló új állami szer-
vet állítja fel.

műhelyben ksznit csinálnak be-
lőtem, a végén mint antik butor
kerülők forgalomba.

At se lehet tekinteni, misco-
da lehezősegek állnak az ember
előtt, ha egyszer meghal. Mi
minden lesznek.

Hogy fogok nevetni, ha majd
a tulvilágom ezembe jut, hogy
egy életet töltöttem el az irószá-
lat mellett, mint szerkesztő, csip-
kedve az embereket. Igazán nem
volt érdemes.

N. S.

— Az okos és intelligens

hölgy nem hanyagolja el a szépség-
gíhábát, ha levélileg tanácsot
kér amelyet t e l j e s e n ingyen
megkap a WIENER KOSMETIK-
VEREIN Wien I. Karntnerstrasse
21-től. Ugyancsak az okos és
intelligens hölgy azt is tudomá-
ni veheti, hogy a jövő existen-
ciája miatt nem kell kétségbe es-
nie, mert a fenti Egyesületnek a
Bécs városa által engedélyezett
magasabb fokú kosmetikai iskolá-
jában rövid időn belül kiképez-
het magat a legmodernebb alapon
kosmetikai spétialistának, aki
önálló szalonit nyithat vagy meg-
létele alkalmazásába mehet a vilá-
g bármely részében, mert ugy
az iskola, mint az általa három
kultúrnyelvén kiállított bizonyít-
ványok teljesen internationalis
érvényességgel bírnak. A Kosme-
tika ma még az egész világon
szabad ipar, ami annyit jelent,
hogy sehol sem górditene ne-
hézségeket sem az alkalmaztatás
sem az önállósítás ellen. Ezzel
szemben minden más ipar ág
szigorúan az állampolgársághoz
és hosszas tanonkodáshoz, meg
más megszorgított rendszabá-
lyokhoz van köte. De holnap
már megtörténhetik ez a kozme-
tikával is, azért kell sietni az el-
tanulással. Cím: Wiener Kos-
metikerverein, Wien I. Karntner-
strasse 21 Magyar levelezés.

MIHAIL EMINESCU

MORTUA EST!

Pislogó mécs mely ég nyirkos kriptá falán
Harangnak kongása az éjféli órán
Egy álom mely szárnyát fájdalomba mártja,
Ugy költöztél te is egy másik hazába.

Elmentél amikor derűs virány az ég
Ezüst vizek felett csillag özöne ég,
S a bárány felhőket, mik usznak a légben
Az éj királynője világítja szépen.

Láttak téged! mint egy fényes ezüst árnyat
Az égbe induiva felemelve szárnyad,
Felhők között jársz már oly bus haloványan
Fénysugár esőben csillag havazásban.

Egy sugár, mi viszen, egy dal emel téged,
Fehér márvány karod kebelcetre téve;
Ezt a káprázatot elbúvólva nézem,—
Ezüst van a vizen és arany a légben.

Hogy halad az ürben a te tisztá lelked,
Nézem visszamaradt felhő hideg tested,
Hosszu ruha rajtad, koposóban vagy már
S ajkodon egy mosolyt felejtett a halál.

És kérдем lelkemet, melyet már a kedély,
Te halavány angyal töltünk mért mentél el?
Nem voltál te bájos, eszményi és tisztá?
Vagy tán csillag voltál mely égben tér vissza?

Tán lehet hogy ottan tündérvárak vannak,
Miket arany ívvel csillagokból raknak,
Tüzes patakokkal és ezüst hidakkal,
Gyémántkő partjukon zengő virágokkal!

És te ottan haladsz, te isteni alek!
Napként rögög szemed, sugárból font hajad,
Arannyal behintett kék ruha takaród,
Ékköves koszoru övezi homlokod.

A halál egy Cháos, csillagoknak árja,
Mig élted lázadó álmoknak hazája;
Egy világ a halál, napok rózsák benne,
Mig élted egy üres, egy egyhangú rege.

Vagy tán lehetezős? oh! hogy higgyem én el!
Hívó eszemet már megszálja a kedély!...
S ha csillagok hullnak s kihűl a nap itten,
Nem e azt kell hinnem, hogy semmiéig minden!

Az ég kártpája is tán leszakad, széjjel
S alá hullt a semmi kietlen éjfele,
Fekete lesz ege a setét világnak,
Mint muló prédája az örök halálnak.

És akkor, ha így lesz, meleg leheted,
Nem tér vissza beléd sem az örök lelked:
Akkor édes hangod néma leszen mindegy,
Akkor ez az angyal pornál nem volt egyéb.

És mégis te halott, te szépséges angyal!
Hozzád értem én előrött lantomal,
Nem panaszkol többé, te ott vagy már távol
Oda tévedt sugár világ chãoszából!...

S aztán; ki tudja, mi volna jobb itten?
Lenni vagy nem lenni? mert azt érzi minden,
Hogy az ami nincsen, fájdalmat nem érez
S fájdalomé éltünk, nem a gyönyöré ez.

Lenni? Egy örültég, egy sivár gondolat,
Meghazudolt füled s szemeid megcsalnak,
Mit egy század állit, más tagadja lenni:
Egy sovány álomnál többet ér a semmi.

Testet öltött álom kergeti az álmat,
A sir szája pedig nyitva vár reájok,
Gondolatim pedig agyammal nem bírnak.
Bolondként nevessek? átkozódjam? sirjak?

Minek is? hisz minden nem örült fogalom?
Vagy a te halálad mért történ angyalom?
Vagy van-e értelme, te mosolygó alak?
Hogy csak azért élél, hogy sirba zárjanak??

Hogy ha van értelme visszás, áteista
S halvány homlokodra nincsen isten írva...

RÉVAY KÁROLY fordítása

CONVOCARE.

Domnii acționari ai Uzinei Electrice Societate pe Acțiuni în Petroșeni sunt rugați în conformitate cu statutele a se întruni în a XXVII. Adunare Generală Ordinară în ziua de 17 Februarie 1934 orele 5 p. m. iar dacă în ziua fixată nu se întrunește numărul cerut, în ziua de 24 Februarie a. c., orele 5 p. m. în biroul Uzinei Electrice din Petroșeni.

ORDINEA DE ZI:

- 1) Raportul Consiliului de Administrație și al Cenzorilor asupra operațiunilor anului 1933 și prezentarea bilanțului.
- 2) Repartizarea beneficiului și descărcarea Consiliului de Administrație și a Cenzorilor de gestiunea anului 1933.
- 3) Completarea Consiliului de Administrație.
- 4) Completarea Comitetului de supraveghere.
- 5) Eventuale propuneri.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE.

N. B. Acțiunile se vor depune la casieria băncii „Cassa de Păstrare”
S. A. din Petroșeni cu 24 ore înainte de adunarea generală.

ACTIV		Contul Bilanț încheiat la 31 Decembrie 1933.	PASIV	
Uzina și rețeaua din Petroșeni	1.170.127.—	Capital social	2.000.000.—	
Uzina și rețeaua din Vulcan	473.721.—	Fond de rezervă	520.000.—	
Unelte și scule	100.398.—	Fond de pensie funcționarilor	277.154.—	
Cassa	81.155.—	Dividende neridicate	30.056.—	
Mărfuri	452.406.—	Impozit pt. luminat	38.692.—	
Debitori	1.872.810.—	Creditori	1.108.352.—	
	4.150.617.—	Beneficiul net	176.363.—	
			4.150.617.—	

Petroșeni la 31 Decembrie 1933.

Consiliul de Administrație.

A háztartási alkalmazottak is a betegsegélyző tagjai lesznek

A bejelentési határidőt április elsejétől állapították meg

Mikor tavaly áprilisban a munkásbiztosító pénztárakat átszervezték egy új törvénnyel, a törvény szövege kimondotta, hogy a háztartásbeli alkalmazottak bejelentésének és biztosításának kötelezővé tételét csak a törvény életbe lépése után 6 hónap múlva rendeli el.

Ez a hat hónap már az ősz derekán lelt, de a háztartásbeli alkalmazottak bejelentésének és biztosításának kérdését a társadalombiztosító pénztár eddig nem szorgalmazta.

A társadalombiztosító pénz tár központja a napokban küldötte sét azt a körrendeletét, a mely a vidéki szerveket értesíti, hogy a cselédek, nevelőnők, sóforók, kertészek, stb. háztartásbeli alkalmazottak biztosítására irányuló technikai előmunkálatok befejeződtek és az alkalmazottak 1934 április elsejétől kezdve okvetlenül be kell jelenteni.

Ez a rendelet tehát most pótolja azt a hiányosságot, amelyet a társadalombiztosítási törvény szövege felmutatott. Úgy a munkásbiztosító, mint a cselédeknek tehát érdekük, hogy a bejelentést április elejére megtegyék mert különben csak felesleges hercehurcának tessük ki magukat.

A Napló hírei

— Bál 1934-ben, Karneval farsangi kiskaté, jelmez és festéki divat, — a jókedvű farsangnak szentelt februári újszámát a mindent új népszerűségnek örvendő TUKOR. Persze bőven akad azért egyéb érdekesnél érdekesebb közlemény. Cholnoky Jenő professzor, Hevesi Sándor, Imrédi Magda írtak bele gazdag illusztrált tanulmányokat és riportokat, a szám irodalmi nivóját pedig Karinthy Frigyes, Komáromi János, Erdélyi József, Molnár Akos, Torók Sándor, Szerb Antal, Schöpfung Aladár biztosítják. Elbeszéléseikkel, verseikkel, humoreszkeikkel bőven adják a legjobb olvasnivalót. Mint az eddigi számok, ez is részletesen beszél a színház, a film legújabb eseményeiről és most is 100 szebbnél szebb fénykép és rajz veszi fel győztesen a versenyt a külföld bármely magazinjával. A magyar közepesztály számára ép ezért nincs szebb ajándék mint, a TUKOR. A rejtély, sakk, grafológia és a kozmetika rovat pedig a család minden tagját el fogja

szórakoztatni. Lapunk olvasóinak szívesen küld ingyenes mutatószámot a TUKOR kiadóhivatala (Budapest, IV., Egyetem u. 4.)

Sikkasztók, templomrablók „hazafiakká” lettek a vasgárda soraiban.

A kormány félhivatalos lapja, a „Világ” a következőket írja: — A román közvélemény engedelken volt.

— Ha zavaró fiatal emberek egy csoportja beverte az ablakokat és szembeszállott a hatóságokkal, sokan engedelkenyen így szóltak: „Fiatalok, majd megjön az eszük!”

— Ha megint brutalizáltak a vonatokon az utasokat és megverték a vonatkísérő személyzetet a refren egy volt: „Fiatalok!”

— De ime, ez zavaró ifjak közül kiváltak néhányan, véréngző öszozlók emberek, akik már nem elégednek meg a bottal és kövekkel. Revolvert és kést ragadtak.

— És így láttuk, hogy félművelt, egyetemről kicsapottak, erkölcsi és értelmi bukkantak, sikkasztók, templomrablók — egyetemünk és iskolánk minden sörredéke a kávéházak sörredéke — „hazafiakká” ká lettek, a „Vasgárda” soraiban bűzödték és halálra fenyegették meg mindazokat akik az ő primitív és vadállati ösztöneikkel szembeszálltak.

— Ha egy ilyen gárdista rabolt, a károsultat, aki esetleg panaszt mer tenni, halálra fenyegették.

— És az illető halgatott.

— Ha egy polgár védekezett, amikor megmadadták nyomban működni kezdtek a kések és a revolverek. És az illetőnek türe kellett, hogy elverjek.

— Hát a kormány? — kérdezik önkök.

— Hát az előző kormány behunyta szemét, titkolta a veszélyt és hogy nyugton legyen, az állam pénzén megvásárolta a gárdistákat.

Így elmondhatta, hogy urad lett felettük, amit a római uralom a birodalom hanyatlása idején, saroc fizetett a barbároknak, hogy ezek meg ne támadják, és az discedekett, hogy azok az ő szülőjében állnak.

— Ez a félművelt sörredék egyesült az uccai császárral — és e pénzzel és más jövedelmekkel valamint a határon túlról jött fegyverekkel behatolt a falvakba. Felzigatta itt a kedélyeket fellegyerve a hiványokat, megrottott egyes papokat és tanulókat.

— Innen egészen a bűncelekményig már csak egy lépés. — Ilyen helyzetben nem lehet kételkedni és habozni.

— Az országot csak egy módon lehet megvédeni: A legszélsőbb szigorral.

Rub Henrik

ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ
Petroşeni — Piac tér.

Optikai cikkek
nagyraktára.
Szemüvegek
orvosi receptre.

Órajavitások a legolcsóbban.

A halott szerető

Az Athenaeum kiadásában a Magyar Írók sorozatának első kötetként most jelent meg Bibó Lajos új regénye A halott szerető. Bibó Lajos új művében egy alapjában véve jószándéku és tisztaleltű, de önzésében korlátozott férfi és egy eszményi nőalak életén, tévedésén, szenvedésén és megigazulásán keresztül az örökékváltozó szerelmen állít emléket. A regény felépítésében és szerkezetében teljesen újszerű. A mese rohanó és izgalmas és az egész az író forró és robusztus temperamentuma útj át. A halott szerető Bibó Lajosnak legkiforrottabb műve. A kiváló író ebben a nagy regényében a művész virtuozitásával, a költő szárnyaló erejével és a verbális alkotó könyörtelen realitásával mutat re és ember lelki és a mindent elsősorban szentvédelyes szerelmen csodálatosra. A díszes és előkelő kiállítású könyv ára 78 Lei kapható minden könyveskereskedésben, vagy ahol nincs, Lapegnál Cluj.

Nőszülők

Egy helybeli ur megkérte imádjotta kezét. Mikor a szónoklatot kivágta, a papa elérzékenyült:

— Jó, én magának uram a leányomat, ha eltudja rendesen tartani. Mennyi a havi jövedelme?

— Kétezer lei — En is adok a lányomnak havi 2000 lei apánását, az összesen — Kérem én azt már beleszámitottam.

Emeli a női szépséget,

hódító vonzó erejével minden legyőz EGY PÁR ELEGÁNS

Főraktár: Pasztor Lajos cipőkereskedésben Petroşeni

CIEN TABLETTAK



meguntetik a leghevesebb fejfájást

— A Greene gyilkosság. Az Athenaeum detektiv és kalandor regényei sorában jelent meg Van Dine szerzőcsónan érdekes kalandos regénye, amelynek címe a Greene gyilkosság. Kettős tragédia leírásával kezdődik és ezen szavakkal: „Sokáig csodálkoztam azon, hogy a legkintelyesebb bünyűgy írók miért nem szentelnek több figyelmet a Greene-gyilkosság ügyének, holott ez korunk egyik legnagyobb felütést keltő és legtitokzatosabb bűntette volt” A 232 oldalas könyv fehér papíron, jó kiállításban, méltó folytatásra a sorozat megelőző kötetének (Childers — Rejtélyes könyv, Biggers — A sárka detektiv, Galopina — Hajsza a detektiv után, Renaud — Két bálvány, Fritsimons — 70.000 tanu, Sayers — Jeglige, Gyilkosság) Kötetként 28 Lei minden könyveskereskedésben, vagy ahol nincs Lapegnál Cluj.

Kottarendelés előtt

OKVETLENÜL KERJE az ország legnagyobb kottaantitváriumának szencziós új árjegyzékét. Minden kottát a legolcsóbb! Cím: Galambos kottaüzlet Timisoara.

CIPŐ

Di. Tés.

Str.



Façon

árait

Sárossy
szalon
leszállította

André Maurois:
VII. Edward és kora.

80 filléres regénye, arról az emberrel szól, aki talán legnagyobb hatással volt a háború előtti idők alakulására és arról a korról, amelyre ma úgy nézünk vissza, mint egy hirtelen semmivé omlott, talán soha vissza nem térő aranykora. A walesi herceg úgy él az emberek képzeletében, mint a tökéletes világ, s az angol király, mint a reprezentációs tehetség mintaképe. Maurois könyvéből megtudjuk, hogy VII. Edward jóval több volt ennél. Nyers ösztöneivel és királyi hallgatni tudásával, faragatlan ösztönösségével és finom diplomáciai érzékével, szenvedélyességével hidegségével, nagyvonalúságával és kicsinyességével a háború előtti kor legnagyobb politikai kártyavetője volt s jórészt ő kórháztavetője volt az államszövet-válságot össze azt az államszövet-séget, mellyel a világháború kitörésekor a központi hatalmak szembenálltak. Maurois roppant adatgazdasággal és dus színe-

zéssel állítja elé a századforduló korát, a „békeéveket”, de a színes, vidám felszín alatt feltárja a nagy, tántogó sebeket is, s azokat a titkos erőket, melyek végtetszerűen készítették elő e kor halálát s a véres temetést a világháborút.

A hatalmas kötet pazar kiállításban díszes vászonkötésben hóhérré luxuspapíron 360 oldalon méltó folytatása a remek sorozatnak (Sinclair Lewis: Egy modern asztony zivje — H. G. Wells: Mi lesz holnap — Thomas Mann: Jákob) Ára 144 Lei. Minden könyvkereskedésben v. ahol nincs Lepage-nál Kolozsvár. Kérje az Athenaeum sorozat jegyzékét.

— Az ismeretlen Jézus. Mereskovszki a nagy költő ihletével eleveníti meg számunkra Jézus életének ama korszakait, a melyeket az evangéliumok alapján nem ismerünk, de megismerhetünk. A világ legnagyobb élő történelmi regényirője legújabb művében úgy teremti újra Jézus alakját, hogy mindenki lenyűgözve és meglepetten áll az új és mégis örök Jézus előtt. Tudomány, hit és iraművészet ez a könyv, a legszebb, legizgalmasabb, legköltőibb és izgalmasabb minden Krisztus-könyv között. Érdekesebb minden regénynél és a-mellett minden állítása mögött a tudományos adatok tömege áll és minden szava hiteles. A hatalmas mű az Athenaeum 144 Leies Nagy Regénysorozatában jelent meg (Sinclair Ann Vickers, Wells Mi lesz holnap, Thomas Mann — Jákob, Maurois-VII. Eduard, az előző kötetek) 350 oldalon pazar kiállításban, díszes vászonkötésben 144 Lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál Kolozsvár. Kérjen teljes jegyzékét.

Az „Ellenőr” új számát Sándor József magyarpari szentörök című vezeti be, aki Duca miniszterelnökről közöl megemlékezést. Általános érdeklődést számíthat Tóth Sándor cikke dr. Mátyás Mátyásról. Az új szám egyébként egy csomó érdekes, jól megírt cikket és tudósítást tartalmaz. Kiemeljük az alábbi cikkeket: Franyó Zoltán: Léda halálára, Államvédelmi szempontból eljárás indítottak a Magyar Párt egyes vezetői ellen, Zsidó csapás, Erdélyi irodalom, Magyar szingargazdák sorsa, A Kereskedelmi és Iparkamara új vezetősége, 36.000 hold egy ügyvéd kezén, A Mera autóbuszvállalatról, Becker Bubáról és nem Bébi-ről, Orvos, mint informátor, Szin-láb kritika a szélely fővárosból stb. Az „Ellenőr” kaplato Romániában mindenütt, ahol újságot árulnak.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felül
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Erdekközösségek a DUNA és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Chrisovloni Bankal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, öveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkülg legelőnyös
díjtelek mellett.

Ezenkívül két ócsó díjtétel mellett rendkívüli előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsvölgyben.

Zsvölgyi képviselő Petroșeni. Joanovits ház.

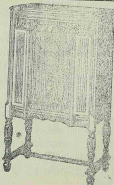
Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legszebb kivitelben
mindenféle festő és mázoló mun-
kát, a legelőnyös napárban. —
Művészi kivitelű minták a
legszebb színekben. Festekek-
kedésben az összes és szakmá-
bavagó cikkek állandó nagy
raktára.

festő
és mázoló
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

Figyelem! Készruhaszükségletét szerezze
be FIBRA ruhagyár petroșeni lerakataiban. Zsvöl-
gye legnagyobb confectióruháza (Casa Cercul
mellett). Dos választék elegendő női kabát mod-
elokban férfi, fiú és gyermek téllkabátokban és ölt-
tönyekben bebe és leány kabátokban. Bőrka-
bátok legjobb kivitelben és leszállított árai-ban. Szövet-
osztály. Szolid kiszolgálásról kezkesedik Goldstein
Márkus, fizetvező.

— Olcsón vásárolhat Goldstein cégnél (Kigyó drogériával
szemben). Szvetterek, harisnyák, flanel barchend és szö-
vetárakat. Nagy cipő, kalosni és hópó választék. (Filder-
man lerakat.



RÁDIOVEVŐK!

Tekintse és halgassa meg
legújabb 1934 évi rádiók-
szükeimeit.

R C A — COLUMBIA
PHILIPS-UEMIG stb.

Kedvező fizetési feltételek
RÁDIO — lámpák gyá-
ri áron.

MAX GODEL
DÉVA

PETROȘENI
(Herz udvar)

L. Schäffer

Petroșeni.

Rum, likör és
cognaggyár.
Borpinceszet.
sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Politolimnizmus és kint: MOLNAR SÁNDOR.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Tipografia, I. Bagea, Hargh.